

Mellékletek

Gyermek- és ifjúságvédelem Portugáliában.

A gyermekotthonokban élő gyermekek tanulási esélyei.

Mellékletek jegyzéke

1. sz. melléklet: Questionário (em língua portuguesa): **Oportunidades de estudo dos residentes dos lares de infância e juventude** (*kérdőív (portugál nyelven): A gyermekotthonban élő gyermekek tanulási esélyei*)

2. sz. melléklet: A kérdőív magyar nyelvű fordítása: **A gyermekotthonban élő gyermekek tanulási esélyei**

3. sz. melléklet: Portugália kerületi felosztása

Questionário (em língua portuguesa):

Oportunidades de estudo dos residentes dos lares de infância e juventude

(kérdőív (portugál nyelven): A gyermekotthonban élő gyermekek tanulási esélyei)

Oportunidades de estudo dos residentes dos lares de infância e juventude

Bem vindo(a)!

Chamo-me Timea Varga, estudo educação especial na Universidade de Kaposvár, na Hungria. Na minha tese ocupo-me com as oportunidades de estudo e os planos de continuação dos estudos dos jovens que vivem nos lares de infância e juventude.

Venho pedir a colaboração dos pedagogos que trabalham nos lares de infância para participarem no meu estudo, respondendo a questões seguintes.

Este questionário é anónimo e assegurada a confidencialidade das suas respostas. O preenchimento do questionário não dura mais do que 10 minutos e será de enorme ajuda para que se possa reunir o maior número de participantes no estudo e, desse modo, extrair conclusões válidas.

Obrigada pela sua ajuda!

1. Sexo:

Marcar apenas uma oval.

☐ masculino

☐ feminino

2. Idade

.....

3. Em que distrito se encontra o lar de infância onde trabalha?

.....

4. Em que localidade se encontra o seu lugar de trabalho?

Marcar apenas uma oval.

☐ na capital

☐ na cidade

☐ na vila

☐ na aldeia

5. Quais são as suas habilitações literárias?

Marcar tudo o que for aplicável.

☐ escola primária

☐ liceu

☐ escola profissional

☐ ensino superior

6. Tem qualificação profissional?

Marcar apenas uma oval.

☐ sim

☐ não

7. Deseja participar em formações profissionais?

Marcar apenas uma oval.

☐ sim

☐ não

8. Desde quando trabalha no lar de infância?

.....

9. Como avalia a sua relação com os residentes do lar?

Marcar apenas uma oval.

☐ muito boa

☐ boa

☐ suficiente

☐ insuficiente

10. Considera que há muitos problemas com os jovens sob proteção?

Marcar apenas uma oval.

☐ sim

☐ não

11. Que problemas dominam no lar?

Mais respostas podem ser marcadas.

Marcar tudo o que for aplicável.

☐ agressividade

☐ insucesso escolar

☐ inadaptação

☐ perturbações do comportamento

☐ problemas relacionais

☐ Outra:

12. Existe entre os jovens institucionalizados:

Mais respostas podem ser marcadas.

Marcar tudo o que for aplicável.

- ☐ jovem com deficiência física
- ☐ jovem com deficiência visual
- ☐ jovem com deficiência auditiva
- ☐ jovem com deficiência cognitiva
- ☐ jovem com problemas de fala
- ☐ jovem com perturbações do comportamento
- ☐ autista

13. Se respondeu sim à pergunta anterior, esses jovens recebem o acompanhamento especializado necessário?

Marcar apenas uma oval.

- ☐ Sim, esses jovens recebem o acompanhamento especializado regularmente.
- ☐ Sim, esses jovens recebem o acompanhamento especializado ocasionalmente.
- ☐ Não, porque não há especialista que dá o acompanhamento especializado para os jovens.

14. Há jovem com dificuldade de aprendizagem no seu grupo?

Marcar apenas uma oval.

- ☐ sim
- ☐ não

15. Se respondeu sim à pergunta anterior, conhece os pais do jovem?

Marcar apenas uma oval.

- ☐ sim
- ☐ não

16. Se respondeu sim à pergunta anterior, tem informações sobre as habilitações literárias e a profissão dos pais?

Escreva as habilitações literárias e/ou a profissão da mãe e/ou do pai, por favor.

.....

.....

.....

.....

.....

17. **O jovem com dificuldade de aprendizagem recebe acompanhamento especializado?**

Marcar apenas uma oval.

☐ sim

☐ não

18. **Como avalia o sucesso escolar do jovem?**

Marcar apenas uma oval.

☐ muito bom

☐ bom

☐ suficiente

☐ insuficiente

19. **Com que especialistas o lar articula?**

Mais respostas podem ser marcadas.

Marcar tudo o que for aplicável.

☐ psicólogo

☐ educador social

☐ professor de ensino especial

☐ animador sócio educativa

☐ Outra:

20. **Os jovens aceitam ser motivados para a continuação dos estudos?**

Marcar apenas uma oval.

☐ sim

☐ não

21. **Como avalia o resultado escolar da maioria dos jovens?**

Marcar apenas uma oval.

☐ muito bom

☐ bom

☐ suficiente

☐ insuficiente

☐ mau

22. Na sua opinião, quais poderão ser as causas do insucesso escolar?

Mais respostas podem ser marcadas.

Marcar tudo o que for aplicável.

- ☐ pouca articulação entre a escola e a instituição de proteção do jovem
- ☐ fracos recursos pedagógicos/humanos para o acompanhamento destes jovens
- ☐ dificuldades sentidas como irreversíveis
- ☐ agressividade
- ☐ discriminação
- ☐ Outra:

23. Os jovens têm possibilidades para ultrapassar as suas dificuldades de aprendizagem?

Marcar apenas uma oval.

- ☐ Sim, eles têm possibilidades para ultrapassá-las.
- ☐ Com ajuda, eles podem ser capazes de ultrapassá-las.
- ☐ Não, penso que eles não têm possibilidades para ultrapassá-las.

24. Os jovens participam nos serviços oferecidos pela escola?

Mais respostas podem ser marcadas.

Marcar tudo o que for aplicável.

- ☐ atividades desportivas
- ☐ apoio ao estudo
- ☐ atividades extra-curriculares (cursos de línguas, de informática ... etc.)
- ☐ excursões, visitas de estudo
- ☐ Outra:

25. Os jovens têm motivação para continuar a estudar?

Marcar apenas uma oval.

- ☐ Sim, a maioria tem planos para a continuação dos estudos.
- ☐ Sim, mas apenas alguns jovens têm motivação para continuar a estudar.
- ☐ Não, esses jovens não querem continuar a estudar.

26. O lar da infância disponibiliza algum serviço adicional para quem quer continuar a estudar?

Escreva os serviços adicionados oferecidos pelo lar da infância (apoio ao estudo, tutor etc.), por favor.

.....

.....

.....

.....

.....

27. **Em que tipo de escola continua a estudar, a maioria dos jovens, acabando a escola primária?**

Marcar apenas uma oval.

- ☐ liceu
- ☐ escola profissional
- ☐ não continua a estudar

28. **É do seu conhecimento que entre os jovens que saíram da instituição, existem casos que frequentem o ensino superior?**

Marcar apenas uma oval.

- ☐ Sim, conheço jovens que frequentam o ensino superior.
- ☐ Não conheço jovens que frequentam o ensino superior.

29. **Em que áreas considera que a maior parte dos jovens têm oportunidade para encontrar trabalho?**

Mais respostas podem ser marcadas.

Marcar tudo o que for aplicável.

- ☐ comércio, hotelaria
- ☐ serviços de saúde
- ☐ educação, formação
- ☐ construção civil
- ☐ agricultura
- ☐ Outra:

30. **Como poderíamos melhorar as possibilidades destes jovens prosseguirem os estudos?**

Escreva as suas propostas, por favor.

.....

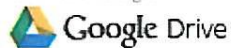
.....

.....

.....

.....

Com tecnologia



A kérdőív magyar nyelvű fordítása: A gyermekotthonban élő gyermekek tanulási esélyei.

Gyermekotthonban élő gyermekek tanulási esélyei

Üdvözlöm!

Varga Timeának hívnak, gyógypedagógus hallgató vagyok a Kaposvári Egyetem Pedagógiai Karán. Szakdolgozatomban a gyermekotthonokban élő fiatalok tanulási lehetőségeivel, továbbtanulási esélyeivel foglalkozom.

Kérdőívemben olyan pedagógusokhoz, nevelőkhöz fordulok, akik gyermekotthonban dolgoznak.

A kérdőív kitöltése anonim módon történik. Az adatokat csak összesítve elemzem, úgy, hogy az egyéni információk sehol sem azonosíthatóak. A kérdőív kitöltése körülbelül 10 percet vesz igénybe.

Köszönöm, hogy válaszaival segíti kutatásomat!

1. Az Ön neme:

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ nő
☐ férfi

2. Életkora:

.....

3. Melyik kerületben található a gyermekotthon, ahol dolgozik?

.....

4. Milyen településtípuson található a gyermekotthon, ahol dolgozik?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ főváros
☐ kerület székhelye
☐ város
☐ falu

5. Mi az Ön legmagasabb iskolai végzettsége?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ általános iskola
☐ szakiskola
☐ gimnázium/szakközépiskola
☐ főiskola/egyetem

6. Rendelkezik szakirányú végzettséggel?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

☐ igen

☐ nem

7. Szeretne (további) szakmai képzéseken részt venni?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

☐ igen

☐ nem

8. Mióta dolgozik gyermekotthonban?

.....

9. Hogyan jellemezné kapcsolatát a gyermekotthonban lakó fiatalokkal?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

☐ kiváló

☐ jó

☐ kielégítő

☐ rossz

10. Ön hogy látja, sok probléma van a gyermekotthonban élő gyermekekkel?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

☐ igen

☐ nem

11. Milyen jellegű problémák vannak jelen az otthonban?

Több választ is megjelölhet.

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

☐ agresszió

☐ iskolai kudarc

☐ inadaptáció

☐ magatartászavar

☐ kapcsolati zavar

☐ Egyéb:

12. Milyen fogyatékosági csoportba tartozó gyermekek laknak a gyermekotthonban?

Több választ is megjelölhet.

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

- ☐ mozgássérült
- ☐ hallássérült
- ☐ látássérült
- ☐ értelmileg akadályozott
- ☐ beszéd fogyatékos
- ☐ viselkedés- és magatartászavaros
- ☐ autista
- ☐ nincs fogyatékosággal élő lakója a gyermekotthonnak

13. Ha az otthonban lakik valamilyen fogyatékosággal élő gyermek, megkapja a neki járó fejlesztéseket?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ igen
- ☐ nem

14. Van a csoportjában tanulásban akadályozott gyermek?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ igen
- ☐ nem

15. Amennyiben az előző kérdésre igennel válaszolt, ismeri a tanulásban akadályozott gyermek szüleit?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ igen
- ☐ nem

16. Ha az előző kérdésre igennel válaszolt, van-e információja a szülők legmagasabb iskolai végzettségéről és foglalkozásáról?

Kérem írja be az édesanya és/vagy az édesapa legmagasabb iskolai végzettségét és/vagy foglalkozását.

.....

.....

.....

.....

.....

17. A tanulásban akadályozott gyermek kap fejlesztő, terápiás segítséget?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ Igen, rendszeresen.
- ☐ Alkalmanként kap fejlesztéseket.
- ☐ Szakember hiányában sajnos erre nincs lehetőség.

18. Milyen tanulmányi eredménnyel rendelkezik a tanulásban akadályozott gyermek?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ kiváló
- ☐ jó
- ☐ közepes
- ☐ elégséges
- ☐ elégtelen

19. Milyen szakemberekkel van kapcsolata a gyermekotthonnak?

Több választ is megjelölhet.

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

- ☐ pszichológus
- ☐ gyógypedagógus
- ☐ fejlesztő pedagógus
- ☐ játék- és szabadidő pedagógus
- ☐ Egyéb:

20. Motiválhatóak-e a gyermekek a tanulásra/továbbtanulásra?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ igen
- ☐ nem

21. A gyermekotthonban lakók többsége milyen tanulmányi eredménnyel rendelkezik?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ kiváló
- ☐ jó
- ☐ közepes
- ☐ elégséges
- ☐ elégtelen

22. **Ön hogy látja, mi lehet a tanulmányi sikertelenség oka?**

Több választ is megjelölhet.

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

- ☐ iskola és gyermekvédelem hiányos kapcsolata
- ☐ iskola hiányos pedagógiai eszközei
- ☐ behozhatatlan lemaradás
- ☐ agresszió
- ☐ diszkrimináció
- ☐ Egyéb:

23. **Van lehetőségük a gyermekeknek, hogy lemaradásaikat behozzák?**

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ Igen, van lehetőségük.
- ☐ Sok odafigyeléssel, segítséggel képesek lehetnek rá.
- ☐ Úgy gondolom, hogy erre sajnos nincs lehetőségük.

24. **Részt vesznek a gyermekek az iskola nyújtotta szolgáltatásokban?**

Több választ is megjelölhet.

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

- ☐ sportkör
- ☐ korrepetálás
- ☐ szakkör (nyelvi, informatikai, ...)
- ☐ kirándulás, tanulmányi út
- ☐ Egyéb:

25. **Vannak a gyermekotthonban lakóknak továbbtanulási tervei?**

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ Igen, a többségnek vannak.
- ☐ Igen, de csak egy-két gyermeknek.
- ☐ Nincsenek továbbtanulási terveik.

26. **A gyermekotthon nyújt-e valamilyen többletszolgáltatást a továbbtanulni vágyóknak?**

Kérem írja le milyen segítséget ad a gyermekotthon (pl. korrepetálás, mentor, ...)

.....

.....

.....

.....

.....

27. A gyermekotthonban lakók többsége milyen iskolatípusban tanul tovább az általános iskola elvégzése után?

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

- ☐ szakiskola
- ☐ szakközépiskola
- ☐ gimnázium
- ☐ nem tanul tovább

28. Van tudomása arról, hogy a gondozásból kikerültek közül folytattak/folytatnak-e felsőfokú tanulmányokat?

Soronként csak egy oválist jelöljön be.

- ☐ Igen, ismerek ilyen fiatal.
- ☐ Nem, nincs tudomásom erről.

29. Milyen területen van a legnagyobb esélyük a gyermekvédelemben vett fiataloknak az elhelyezkedésre?

Több választ is megjelölhet.

Válassza ki az összeset, amely érvényes.

- ☐ kereskedelem, vendéglátás
- ☐ egészségügy
- ☐ oktatás, képzés
- ☐ mezőgazdaság
- ☐ építőipar
- ☐ Egyéb:

30. Hogyan lehetne javítani a gyermekvédelmi gondoskodásba vett gyermekek és fiatalok (tovább)tanulási esélyein?

Kérem írja le javaslatait.

.....

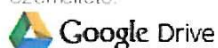
.....

.....

.....

.....

Üzemeltető:



Portugália kerületi felosztása

